TEM AG
Triststrasse 8 | 7000 Chur | Schweiz
+41 81 254 25 11
info@tem.ch | www.tem.ch
UID: CHE – 103.948.999 MWST

since 1967
smart building experience

Diese Seite beschreibt, wie die TEM Gruppe den Zugang, die Nutzung und die Weitergabe von Daten regelt, die durch ihre Produkte und Systeme im Bereich der Gebäudeautomation erzeugt werden. Die Regelungen erfolgen im Einklang mit dem EU Data Act (Verordnung (EU) 2023/2854). Detaillierte Informationen finden Sie in der nachfolgenden Data Access & Use Policy.

Richtlinie zum Datenzugang und zur Datennutzung – TEM Gruppe

1. **Zweck und Rechtsgrundlage:** Diese Richtlinie zum Datenzugang und zur Datennutzung („Policy“) regelt den Zugang, die Nutzung und die Weitergabe von Daten, die durch Produkte und Systeme der TEM Gruppe erzeugt werden. Sie dient der Umsetzung der Anforderungen des EU Data Act (Verordnung (EU) 2023/2854).
2. **Anwendungsbereich:** Diese Policy gilt für alle Produkte und Systeme der TEM Gruppe, insbesondere:
   - Regeltechniksysteme
   - Smart-Building-Systeme
   - OEM-Produkte

   Sie gilt unabhängig von Baujahr, Produktgeneration oder technischer Architektur, sofern Produkte in der Europäischen Union in Verkehr gebracht oder betrieben werden.
3. **Rollen und Verantwortlichkeiten:**
   - Dateninhaber (Data Holder): Sofern nicht ausdrücklich anders vertraglich vereinbart, ist die TEM Gruppe Dateninhaber im Sinne des EU Data Act.
   - Nutzer: „Nutzer“ ist jede natürliche oder juristische Person, die ein Produkt rechtmässig verwendet.
   - OEM-Konstellationen: Bei Produkten, die durch Vertragspartner unter eigenem Namen oder als Bestandteil eigener Systeme vertrieben werden (OEM-Produkte), kann die Rolle des Dateninhabers ganz oder teilweise auf den jeweiligen Vertragspartner übergehen. In solchen Fällen gehen entsprechende vertragliche Regelungen dieser Policy vor.
4. **Kategorien der erzeugten Daten**
   Die Systeme der TEM Gruppe können – abhängig von Systemtyp und Konfiguration – insbesondere folgende Daten erzeugen:
   - Mess- und Sensordaten (z. B. Temperatur, Druck, Durchfluss)
   - Betriebs- und Zustandsdaten (z. B. Laufzeiten, Schaltzustände)
   - Energieverbrauchsdaten
   - Diagnose- und Fehlerdaten
   - Konfigurationsparameter
5. **Systemklassen und Datenzugang:** Der Datenzugang richtet sich nach der technischen Ausgestaltung und Systemarchitektur des jeweiligen Produkts.

   5.1. Lokale Systeme (insbesondere Bestands- und Legacy-Systeme) Zugriff erfolgt über:
   - physische Schnittstellen
   - standardisierte Kommunikationsprotokolle (z. B. Modbus, BACnet)

   5.2. Vernetzte Systeme (Cloud- oder plattformbasierte Systeme) Zugriff erfolgt über:
   - digitale Plattformen
   - Webportale
   - APIs
   - Exportfunktionen

   5.3. Hybridsysteme: Kombination aus lokalen und cloudbasierten Zugriffsmöglichkeiten
6. **Rechte der Nutzer**
   Im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben haben Nutzer das Recht:
   - auf Zugang zu den durch die Nutzung generierten Daten
   - auf Bereitstellung dieser Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format
   - auf Übermittlung dieser Daten an von ihnen benannte Dritte

   Diese Rechte bestehen im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, der technischen Möglichkeiten sowie unter Berücksichtigung der nachfolgenden Einschränkungen.
7. **Datenweitergabe an Dritte**
   Die Weitergabe von Daten an Dritte erfolgt auf Verlangen des Nutzers, sofern:
   - eine eindeutige und überprüfbare Autorisierung vorliegt
   - die Weitergabe unter Berücksichtigung der konkreten Systemarchitektur technisch möglich ist
   - keine überwiegenden berechtigten Interessen der TEM Gruppe, insbesondere zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder der Systemsicherheit, entgegenstehen

   Die TEM Gruppe ist berechtigt, angemessene Massnahmen zur Verifikation der Identität und Berechtigung des Anfragenden sowie des benannten Dritten zu treffen.

TEM AG
Triststrasse 8 | 7000 Chur | Schweiz
+41 81 254 25 11
info@tem.ch | www.tem.ch
UID: CHE – 103.948.999 MWST

since 1967
smart building experience

8. **Schutz von Geschäftsgeheimnissen und Einschränkungen**
   Vom Datenzugang und der Datenweitergabe ausgenommen sind insbesondere:
   - proprietäre Regelalgorithmen
   - interne Software- und Systemlogiken
   - Firmware und Quellcode
   - sicherheitskritische Steuerungsfunktionen
   - Informationen, die Geschäftsgeheimnisse darstellen

   Einschränkungen erfolgen nur insoweit, als dies erforderlich und verhältnismässig ist, um den Schutz dieser Interessen sicherzustellen. Soweit möglich, wird der Zugang zu nicht schutzbedürftigen Daten hiervon unberührt gewährt.
9. **Technische und betriebliche Grenzen**
   Bei bestimmten Systemen, insbesondere älteren oder nicht vernetzten Geräten:
   - kann der Datenzugang eingeschränkt sein
   - kann der Zugriff nur lokal erfolgen
   - kann ein zusätzlicher technischer oder organisatorischer Aufwand erforderlich sein

   Eine Verpflichtung zur nachträglichen technischen Anpassung bestehender Produkte besteht nur im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben.
10. **Datensicherheit und Systemintegrität**
    Alle Datenzugriffe unterliegen folgenden Grundsätzen:
    - Schutz vor unbefugtem Zugriff
    - Wahrung der Systemstabilität
    - Vermeidung unzulässiger Eingriffe in Steuerungsprozesse

    Ein Datenzugang kann verweigert werden, soweit dieser die Sicherheit, Integrität oder Funktionsfähigkeit eines Systems gefährden würde.
11. **Prozesse, Fristen und Kosten**
    Anfragen zum Datenzugang oder zur Datenweitergabe sind an die von der TEM Gruppe benannte Kontaktstelle zu richten. Die Bearbeitung erfolgt innerhalb einer angemessenen Frist unter Berücksichtigung der Komplexität der Anfrage. Die Bereitstellung von Daten erfolgt grundsätzlich unentgeltlich, soweit gesetzlich nicht anders vorgesehen. Für darüber hinausgehende Leistungen kann ein angemessenes und verhältnismässiges Entgelt verlangt werden. Die TEM Gruppe ist berechtigt, zur Bearbeitung der Anfrage erforderliche Informationen beim Anfragenden einzuholen.
12. **Haftung**
    Die TEM Gruppe haftet, soweit gesetzlich zulässig, nicht für:
    - die Nutzung der bereitgestellten Daten durch den Nutzer oder Dritte
    - Entscheidungen oder Massnahmen, die auf Basis dieser Daten getroffen werden
    - Schäden, die aus einer unsachgemässen oder nicht bestimmungsgemässen Verwendung der Daten resultieren

    Zwingende gesetzliche Haftungsvorschriften bleiben unberührt.
13. **Verhältnis zu anderen Rechtsvorschriften**
    Sofern personenbezogene Daten betroffen sind, gelten ergänzend die Anforderungen der GDPR. Im Falle von Widersprüchen zwischen dieser Policy und zwingenden gesetzlichen Vorschriften gehen letztere vor.
14. **Vertragsintegration**
    Diese Policy ist Bestandteil aller Angebote, Verträge und Lieferungen der TEM Gruppe, sofern nicht ausdrücklich abweichende Vereinbarungen getroffen wurden.
15. **Änderungen**
    Die TEM Gruppe behält sich das Recht vor, diese Policy anzupassen, soweit dies zur Einhaltung gesetzlicher Anforderungen oder zur Weiterentwicklung der Systeme erforderlich ist. Die jeweils aktuelle Fassung wird in geeigneter Weise zur Verfügung gestellt.

    Stand: Juni 2026